

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy óra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 194. szám.

Péntek, augusztus 26.

Leszámolás — Amerikáig!

Nagybecskerek, augusztus 26.

(—y—) A magyar parlamenti életnek nevezetes korszaka zárult a lefolyt ülészekkel. Először példátlanul nagy izgalommal s az államélet rendezettségének időleges megakasztása árán kivívott a parlament bizonyos katonai vívmányokat, melyek hogy megéri-e azokat az áldozatokat, melyekbe kerültek, — a jövő fogja eldönteni.

A parlamenti rend helyreállta után a Tisza-kormány igyekezett megkezdeni a közállapotaink újraépítését, de a programjában jelzett tervek közül igen keveset valósíthatott meg, mert egész idejét lekötötte az obstrukció okozta romok eltakarítása, a mit még jobban megnehezített, hogy bizonyos lappangó obstrukció a Házban még mindig mutatkozott. Az eredmény az volt, hogy a munkához visszatért parlament félévén át alig tett egyebet, mint fizetéseket emelt és két költségvetést tárgyalt, egy egészen elmúltat, az 1903-it és egy félig elmúltat, az 1904-it. Időközben a delegáció nagy katonai beruházásokat szavazott meg.

Mindenfelé csak a költségemlést látjuk, a jövő láthatárán pedig még sötét felhőként ott függ sok egyéb.

Ama sok kérdés között, melyek a gondolkodó politikus tételődésének tárgyát alkotják, egy sincs annál súlyosabb, hogy ez az adókkal már is túlterhelt s inséges év által is sújtott ország hogyan fogja megbírni a rengeteg közterheket?

El Amerikába! — talán ez a legtalálhatóbb, de baljóslatu válasz erre a kérdésre, oly válasz, melyet nem szóval, de tettel ad az a sok ezer honpolgár, a ki — most már többnyire a Cunard-társulattal kötött szerződés értelmében Fiumén át — elvitorlázik messze a tengereken túl, keresni azt, a mit a gazdag magyar föld nem nyújthatott neki: a mindennapi

kenyeret. A kivándorlás ez év elején érte el tetőpontját, — az utóbbi pár hónapban állítólag némi csökkenés tapasztalható benne. Sok nagy igazságnak tartott felfogás megdőltét értük ma már meg, — így megértük azt is, hogy ma már nem áll az sem, a mit a „Szózat“ költője mondott a magyarnak, hogy „áldjon, vagy verjen sors keze, itt élned, halnod kell.“

Viszont beigazolódtott egy híres amerikai nemzetgazdának az a mondása, hogy ország, mely állandóan gabonát visz ki, végül embereket kénytelen kivinni. Azon okokról, melyek előidézték, hogy Európa összes országai közt jelenleg Magyarországból legömegesebb a kivándorlás, elmélkedhetnek azok a magyar politikusok, kik gróf Apponyinak, mint az interparlamentáris értekezlet magyar csoportja elnökének vezetése alatt e napokban indultak Fiuméből—Amerikába. Sok mindent megtudhatnak erre nézve attól a több száz kivándorlótól is, akik közös hajón teszik meg velük az amerikai utat.

A leszámolást a saját meddőségükről magukkal viszik Amerikába, — azt hagyják ott s hozzák vissza inkább a mi magyarjainkat, azzal a kötelező ígérettel, hogy javukra ők is, — Apponyistul — ezután csak dolgozni s nem szónokolni fognak!

A magánvizsgálatok szabályozása. A polgári iskolák magánvizsgálatainak korlátozására hosszabb rendeletet adott ki a kultuszminiszter. A rendeletre azért van szükség, mert a polgári iskolákban aránylag háromszor-négyszer annyi volt évről-évre a magánvizsgálatok száma, mint a középiskolákban. A rendelet megnehezíti a tanulóknak a megévül területén kívül eső iskolákban való vizsgázást, továbbá a magántanulóknak iskolaév elején való beiratkozását és egyáltalában a magántanulóknak egy-egy hírhedtebb iskolába való nagyobb számu összecsoportosulását. Erre nézve a felelősség mellett való intézkedést és a vizsgálati engedelmek kiadását a kultuszminiszter a tanfelügyelőre bizza.

Szerb telepítés északi Torontálban.

— augusztus 26.

A rendszeren jól értesült Szegedi Híradó mai száma közli a következő cikket, a melyet egyelőre minden kommentár nélkül veszünk át:

Egy szerb nemzetiségi gazdasági egyesület, mely igen jelentékeny tőkek felett rendelkezik, Szeged környékén és a délvidék más részein is, nagyobb kiterjedésű földbirtokokat szándékozik vásárolni a végből, hogy parcelláztasson és a földbirtokokat apróbb részletekben a szerb nemzetiségű parasztok között felosztassa.

A szomszédos Torontálmegyének Szegedhez dülő részein, több magánbirtokost felszólítottak már a gazdasági egyesület ügynökei, hogy földbirtokaikat áruba bocsássák, értesülésünk szerint azonban, még nem kaptak egyetlen földbirtokostól sem biztató feleletet.

A földvásárló gazdasági egyesület központja állítólag Zágrábban székel, onnét veti a nemzetiségi spekuláció hálóját azokra a vidékekre, ahol az idegen ajku szerb lakosság, tiszta magyar néppel szomszédos területen lakik.

Ez az ujkéletű nemzetiségi politikai akció abból a gondolatból indul ki, hogy a magyarság szomszédos országokban élő szerbek jólétéről gondoskodni kell, mert ha az idegen ajkuak jó módban élhetnek ezeken a területeken és jólétüket a szerb gazdasági egyetel segítségével meríthetik, akkor a különben is anyagi gondokkal küzdő magyar lakosság, magyarosító törekvései erős, szívós ellentállásra fognak találni; sőt azt sem tartja ez az akció lehetetlennek, hogy működése a szerb lakosság megerősítésén kívül annak megszaporodását is hathatósan előmozdítsa.

Az akció megindítására az idejé rosz gazdasági év terméketlensége is okul szolgál, mert azt reménylik az akció ügynökei, hogy a földbirtokosok egy rosz gazdasági év nyomozható hatása alatt, könnyebben megválnak majd ingatlanaiktól.

Az okoskodás, melylyel a zágrábi pénztöke elindult közénk, azt is felvette számításába, hogy a magyar földbirtokos, erre a délvidéken nem igen hajlandó még arra, hogy konyhakertészettel foglalkozzék, holott a szerb lakosság, ha alkalmas területhez jutna, már nem idegenkedik a konyhakertészet üzésétől, pedig tudjuk, hogy a gazdasági élet ezen módjával, kicsiny területen is sok munkásköz találhat foglalkozást és megélhetést.

A „TORONTÁL“ tárcája.

Túri Kata.

Énekes szimfónia 3 felvonásban.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

Írta: **Hegedűs János.** (Folytatás.)

MÁSODIK FELVONÁS.

(Csárdaszoba sötétséggel, sarokban kecskelábu asztal, az asztalon poharak, korsmai üvegek, asztal végén szék, két oldalt láca. Bubos kemence előtt zsámoly, szék s egy nádfonatos szék.)

Csárdásné. A zsámolyzéken ül, varrogat, halkán dalol. Csinos menyecske, kontykendővel, debreceni viseletben, alig 30 éves éves.

Csárdás. Megtört férfi, marcona arc. A nádfonatos széken ül, debreceni pipából pipázik.

Zöld Marci. 50 év körüli férfi, déceg, sugar szép alak, árvalányhajás, debreceni kerek kalappal. Piros mellény fehér gombbal, rojtos nyakkendő, borjuszajú inguj. Ezer ráncos gatyá, balderéken háromszegletre hajtott piros lapu kendő. Sarkantyus kordovancsima, nyakában karikás. Félvaltra vetett cifra szűr, kezében két csövű fegyver. Az asztalon ül bal könyökre támaszkodva, feje tenyerében.

Z haramia. Fiatal, marcona arcú alakok, egyrésze másrésze idős. Fegyveresen, szürösen, debreceni parasztöltözetben. Zöld Marcit közrevéve ülnek, fejüket tenyerükbe hajtva.)

I. Csárdás, csárdásné, Zöld Marci, betyárok.

Csárdásné. (Dudol, majd félhangon dalol.)

Végig mentem az ormódi temetőn,
Elvesztettem zsebbe való keszkenőm;
Zsebbe való keszkenőmet nem bánom,
Csak a régi galambomat sajnálom.

Csárdás (az asszonyra halkán szól).

Kendnek sincs jobb dolga!

(A betyárok felé int a fejével, mintegy jelezve, hogy neki vadítja őket.)

Egyik legény. (Zöld Marci poharához üve [poharat].)

Áldja Isten kendet!

Zöld Marci (vissza koccint mindegyikkel).

Isten áldjon pajtás!

II. legény (csárdásnéhoz).

Fujja édes szentem!

(tölt a poharakba s a csárdáshoz)

Csárdás gazda! hallja, elfogyott a bora?!

Csárdásné (hangosabban dalol mint előbb).

Kihajtottam Virág ökröm a rétre,
Letapostam a harmatot előttem;
De nem hallom Virág ökröm kolompját,
Az én rózsám mással éli világát.

Csárdás (a dal végére bort visz s leteszi az [asztalra].)

El annak, ki issza!... Az enyém nem, [soha!]

II. legény (poharát az asztalhoz ütte).

Hejh! ha itten cigány, csak egy cigány volna!

Ha „Retekecs Náci“ hegedűje szólna!

Lenne, szinte látom, olyan dinom-dánom:

Még egy gerenda se maradna e házon...

Zöld M. (fanyar képpel).

Soh'se példálódzál,

(az előtte levő üveget az asztalhoz ütte)

igy is lesz itt lagzi,

nézzük, nyálás száju, hogy tudsz te mulatni.

(Fölkel, ledobja szűrét s ruháját egyengeti.)

II. legény. Marci bátyám! hallja, ne bántson [hegyelmed].

Megmutattam én már, hogy nem vagyok [gyermek!...]

Hát, ha ugy akarja

(asztalra dobja szűrét, fókosát s elébe áll Marcinak, meg egyengeti magát)

és mulatni vágyik,

dalol a csárdásné, nézzük, hogy bokázik!

I. legény (csárdásnéhoz, csárdás ez alatt bort [hozott, tölt a poharakba].)

No csárdásné, gyöngyvirágom, szentem,

gyujtsunk reá egy nótára ketten;

arra tudja, amelyik azt mondja:

(kezdik a dalt, előbb lassan, majd a 2-ik versszakban gyors ütemben s kezdik a táncot.)

Sirolin

A legkiválóbb tanak és orvosoktól mint hathatós szer:

tüdőbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál, ugymint idült bronchitis, számarhurut

és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatk. — Emeli az étvágyat és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban átlagként 4.— koronáért kapható. — **Figyeleljünk, hogy minden üveg alatt oéggel legyen elátva:**

F. Hoffmann-La Roche & Co. vegyészeti gyár Basel (Svájc).

(508-529)

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/6-tól 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délihen gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

Kal. szent József. Holnap, augusztus 27-én ünneplik a kegyes tanítórendiek alapítójának, kalazanti szent Józsefnek névnapját. Ebből az alkalomból a főgimnázium templomában holnap fél tizenkét órakor isteni tisztelet lesz.

Ülések a városnál. Nagybecskerek város gazdasági bizottsága ma délután 3 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott. Ugyancsak ma délután 4 órakor tartott ülést a főgimnáziumi bizottság is. Az üléseken hozott fontosabb határozatokat lapunk holnapi számában közöljük.

Iskolai beírás. A Messinger Karolin-féle nyilvánossági joggal felruházott elemi és polgári iskolába a beiratások folyó évi szeptember hó 1-én kezdődnek. Felvételre való bejelentések azonban bármikor eszközölhetők az intézet irodájában. Az iskolai év ünnepélyes megnyitása szeptember hó 5-én d. e. lesz, a mely napon kezdődik a tanítás is. Az intézet a következő tagozatokból áll: A) Elemi iskola (négy osztályos), melynek első osztályába legalább 6 évet betöltött leányok vétetnek fel; mint modern és kiváló utitást felemlítjük, hogy az I. osztályban a tanítás délelőtt 9 órakor kezdődik. B) Polgári iskola (négy osztályos), melynek I-ső osztályába oly tanuló vétetik föl, ki az elemi iskola negyedik osztályát kielégítő sikerrel végezte el. C) A kereskedelmi irányú továbbképző tanfolyam, melyre oly leányok vétetnek fel, kik a polgári iskola négy osztályát sikerrel végezték el, vagy felvételi vizsgálaton igazolják, hogy a polgári iskola négy osztályában elvégzett tananyagot tudják. D) Ezen kívül az intézet előkészítő óvónői és tanítónői vizsgára is. Az intézet minden igénynek megfelelő internátussal is fel van szerelve és a nagyméltóságu vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter megbízottjának felügyelete alatt áll. Bárminemű felvilágosítást szívesen ad akár szóval, akár levélileg az intézet igazgatósága.

Rendelet az inasokról. A hivatalos lap legutóbbi száma a kereskedelemügyi miniszternek egy rendeletét közli, mely szerint a vasúti javító-műhelyekben alkalmazott tanoncok a tanoncszerződés megkötése és a tanoncbizonyítványok kiállítása, a segédek pedig a munkakönyvvel való ellátás tekintetében épp oly elbánásban részesítendők, mint az egyéb ipari műhelyekben alkalmazott tanoncok és segédek.

Kóstoló az őszből. A kalendárium augusztust mutat, tehát a kánikula hónapját, — de odakünn felhősen borog az ég és őszi szelek hordják a levegőben a sárgult faleveleket meg a letépett cégtáblákat. Még néhány nap előtt a tikkasztó hőség miatt panaszkodunk és a forró

estéken menekültünk kifelé a nyári üdülőhelyekre, ma fázósan burkolózunk őszi kabátunkba és őszi hangulatban nézzük az utcán sürgő-forgó népet. Nyaralásukból hazatért ismerősök átesnek a viszontlátás örömein s így üdvözlik egymást:

— Itt az őszi!
És kaján kárörömmel gondolnak azokra, kik még fürdőhelyeken üdülnek, holott most már csak itthon jó az élet igazán. Ámde korai a kárörvendők öröme. Augusztust mutat még csak a kalendárium s ha fujnak is már az őszi szelek: ez még nem az őszi, hanem csak kóstoló az őszből. Hiába jönnek a hírek az osztrák Alpesekből, hogy frissen esett hó borítja a csucsaikat, hiába jelent a táviró az ország minden vidékéről hideg őszi esőt s hirtelen lehült őszi temperaturát: ugyanez a táviró még hőségek hírére is fogja hozni, hiszen augusztus végén vagyunk csak s ilyenkor legfőkébb csak kóstolót kapunk az őszből.

Dalestély. A nagybecskereki „Harmonia” férfidalkör folyó év szeptember hó 1-én a kaszinó kertben ingyenes dalestélyt rendez, amelyre a nagyérdemű közönséget ez uton hívja meg.

Iskolai hirdetés. A t. c. szülők s gyámok becses tudomására hozzuk, hogy a „Miasszonyunk”-ról nevezett szegény iskolánövérk vezetése alatt álló róm. kath. Szathmáry-féle leánytanintézetben, nevezetesen annak 6 osztályos elemi népiskolájában, 4 osztályos magán elemi iskolájában, 4 osztályos polgári iskolájában s az evvel kapcsolatos 2 évfolyamu kézimunkatanfolyamában, az 1904—905. évre szóló beiratások szeptember hó 1., 2., 3. délelőtt 8—12, délután 2—5 óráig eszközölhetők. Szeptember hó 5-én, délelőtt 8 1/2 órakor ünnepélyes „Veni sancte” után kezdődnek a rendes előadások. Nagybecskerek, 1904. augusztus 20. Az igazgatóság.

Agyonverték a testvérüket. Nem a legjobb egyetértésben élt Szenttamásn özvegy Tóth Mátyásné három unokája. Ugyanis az özvegyasszonyt a legfiatalabb testvér, a Lajos mindég pénzért zsarolta, hogy legyen miből mulatni. Ezt a két öregebb, János és Márton nevű testvér nem a legjobb szemmel nézte s mert János még ütötte is az öreg asszonyt, kitétek a szűret a közös lakásból, hol nagyanyjukkal együtt lakott. Ezen igen felmergesedett Lajos s forgópisztolyal fölfigyerve kereste fel két testvérét. Azonban János és Márton élt a gyanuval. Mindkettő botokkal fölfigyerve várta öcsését. A mikor az közel ért hozzájuk, neki rontottak s a botokkal úgy agyba-főbe verték, hogy azonnal meghalt. Amikor a két testvér ily szörnyű módon végezték öcsésével, annak holttestét kocsihoz tették s beszállították a kórházba. A csendőrség a testvérgyilkosokat letartóztatta.

Halál a mozdonyon. Temesvárról jelentik: Tauszig Ede máv. mozdonyvezető a napokban este az aradi vonattal Temesvárra érkezett. A vonat az indóház előtt a harmadik vágányon állt. Az utasok kiszálltak, mire csahamar elfődtek a vonat az első és második vágányon álló kocsi. A szerencsétlen mozdonyvezető, ki a gép körül volt elfoglalva, hirtelen rosszul lett és néhány pernyi kínos vergődés után holtan

esett le a mozdonyról. Csak éjfél tájban akadtak rá a szegény ember holttestére. A gyorsan előhívott orvos konstatálta, hogy agygutaités érte és már körülbelül három óra hosszat feküdt holtan.

Halálos parasztpárbaj. Felső-Szt.-Iván községben vasárnap egy csapat legény mulatozott a község kocsmájában. Már ittasok voltak részben, amikor a mulatozók közül a három legduhajabb, névszerint: Csorba András, Pancsics Ilés és Mészáros János összeverekedtek. Szokásuk szerint bicskát rántottak elő a csizmaszárból és olyan dühvel szurkálták egymást, hogy Csorba holtan maradt a csataterén. Pancsics életveszélyesen megsebesült s egyedül Mészáros menekült könnyebb sebekkel. Utóbbi elfogták és az ügyészség előzetes letartóztatását rendelte el. Pancsics felépüléséhez kevés a remény.

Az adómentes benzín. Adómentes benzín engedélyezése iránt folyamodók utóbbi időben gyakran panaszt emeltek a kereskedelmi és iparkamaránál, hogy vonatkozó kérvényeik hosszadalmas elintéztést nyerne. Mithogy az ilyen kérvények csak az esetben intézhetők el, ha szabályszerűen fel vannak szerelve, egyes melléklete hiánya pedig azoknak bekövetkezésével az ügy elodázását vonja maga után, de másútonban a teljesen szabályszerűen felszerelt kérvényeknek elintéztése is a hivatali eljárás folytán bizonyos időt megkövetel, a kamara figyelemzeti a kerületbeli (emes, torontál- és krassó-szörény megyei) gép- s különösen cséplőgéptulajdonosokat, hogy ez iránti folyamodványokat, az illetékes pénzügyigazgatósághoz címezve, legalább négy héttel a gép üzembevétele előtt nyújtsák be a kamaránál. A kérvényben a folyamodó nevén, lakóhelyén és ipari foglalkozásán kívül kiüntendők: a) a cél, amelyre, valamint a helyiség, a hol a gép használtatni fog, b) a szükséges benzín évenkénti megközeiítő mennyisége és az esetenként beszerezni szándékoit benzín mennyisége, c) az ásványolajjünetik megnevezése, a melyekből a benzín beszereztetni fog. Nem célszerű több gyarat megjelölni, mert ez is késlelteti az ügy elintéztését. d) Az órákban kifejezett időtartam, a melyen át a gép naponta üzemben tartatik, e) hogy a folyamodó a fennálló általános, valamint az esetrel-esetre netán megállapítandó különleges ellenőrzési szabályoknak magát aláveti, f) az ásványolajadó biztosításának módja, ami legegyszerűbben az illetékes adóhivatalnál óvadék letétele útján történik, ez esetben az arról szóló nyugta, továbbá az előirt biztosítási okirat csatolandó, g) a használt benzínmotor rendszere, valamint az órákinti benzín szükséglet maximális mérvé. Ez utóbbi adatok a motort készítő gyár iparigazolvánnyal bizonyítandók. Az adómentes benzín engedélyezésére vonatkozó beadványok és mellékletek bélyegmentesek.

Mérgezések Temes megyében. A szobelyi mérgekverők szenzációs bűnpöze annak idején hírhedtté tette Temes megyét. A főcinkosról, Korinról még most is tudnak újabb mérgezéseket, akit tudvalegőleg tizenöt évi fegyházra ítélték el. Most Klopodiáról írják, hogy néhány nappal ezelőtt gyanú körülmények közt betegedett meg Matey István földmives és neje, Mire az orvosi segély megérkezett, addigra Matey és felesége meghaltak. A fehértemplomi királyi ügyészség megindította a vizsgálatot a rejtélyes

ügyben és egy colását. A bon azt a gyanú, nek estek áldo felküldék tü végett a bud zetbe. Matey sódése póre v

— A fa...
ügyi m. kir...
tetett takar...
viszonyokba...
engedte, hogy...
való tekintet...
pécs—barcsi...
álló baja—zo...
abonyi, debrec...
veszprém—do...
megyei, szt...
tiszapolgár—...
mihályi h. é...
zagrábi (zago...
má ny n e m...
továbbá erő...
gabonaalj, ko...
pogácsa, árpá...
moslék, szörp...
szállítási díj...
azon korlátoz...
az országhatá...
állomásokra...
sek, elejtéssé...
két rendbeli...
területre kiter...
szorítására, ho...
saira, nevezet...
Bródra, Bruck...
Doberlinre, G...
Körösmezőre...
Marchegyre, S...
Predaára, Sz...
toronyra, Vid...
Zagrabra, Zap...
Zvardonyra ro...
a tettebb fels...
Budapestre hely...
erőszakarmány...
kedvezmények...
maradnak. A m...
a kevésbbé...
tételéhez haszn...
közö gazdak...
menyekre, mé...
illetve az a k...
kedvezményre...
rendeltesíti h...
megyei, illetve...
az országos...
kiállított s a...
fuarleveléhez...
tatik a magy...
pécs—barcsi...
súlyért; de k...
10 000 kg-ér...
igazolási eljára...
melyek a száls...
viteldijkedvez...
állapítottuk, az...
kedvezményké...
tassanak folyo...
vonásig, de...
terjedő érvény...

Szép csárdásné, de ugat a kutyája,
Nem jöttem én lopni az udvarába...
Hanem azért jöttem az udvarába,
Babám szavát, csengő hangját
Hallottam a csárdába!

(Zöld Marci elkappa a csárdásné s vele járja.)

Hej, csárdásné, de savanyu a bora,
stb. stb.
(kendőt lobogtatva.)

II. legény. Tyűh! de kutya meleg lett!
Zöld M. (szintén kendőt lobogtatva).
Nekem meg jó kedvem!
aki élni vágyik, ne kezdjen ma velem!
Rajta hát kocsmáros, bort a poharakba...
(poharát, a többiek is poharukat a csárdás elé tartják, aki
tölt bele.)

Malactokány-paprikás jöjjön az asztalra!
(kocintanak és a legények inni akarnak, de Zöld leinti őket)

Ácsi! várjak, várjatok!
(Csárdásnéhoz megy, derékon öleli.)

van még egy mondásom;
fel ércsedél az első: így az áldomáson;
Csaplárosné violám! nézzen a szemembe...
(maga felé fordítja)

kóstolja meg ez italt,
(felé nyújtja a poharát)

rincs-e méreg benne!
(odaadja a poharát.)

Csárdásné (kocint Zölddel, ki egy üveget ragad
és a többiekkel s hamiskásan kacskint Marcira.)
Gyáva legény kelmed... hires pusztak fia,
Egy pohár bort se mer vakon felhajítani...
Ha én Marci lennék: méreg ez a pohár,
szép asszony csókjárt tiszter is kiinnám!

Zöld (a csaplárosnének átadott pohár után kapva,
de ki azt vissza kapja).
Tyűh! a ragyogóját! de parázs a nyelved...
Hol az a csók s a pohár, ha méreg is
[benne...
(átöleli a csárdásné s megcsókolja)

kiiszos az egész, ha a Tisza lenne...
(kívül ostoresattogás hallatszik. Zöld és a legények szü ü-
ket kapják s az a fégyverüket s kérdőn figyelve néznek)

kit hord ide máma a vasorru bába?
Nézzen ki kigyelmed (csárdáshoz) hé!
[korsma gazdája!
(a csárdás elmegey)

Még csak az kellene, hogy ilyen kedvembe
jöjjenek élembe (fokosát forgatva) Száz
[Ráday legyen,

a ki megbir velem.
Csárdás (visszatér nyugodtan).
Nincsen ott künn senki!
Csak a gyerek durrog... hajta disznókat!
Mert az ég is puffog; tompa dübörgés közt
tolul a sok feleg... kékelik — fehérlik
egyre tornyosodik... Tiszafüred felé
ugy látszik esik is!
(erős menydörgés, villámlás)

Mi hol la! itten van! itt is bömböl, dörög
igazi villamon jött ez a fürgeteg...
(a szoba egyre sötétebb lesz)

Gyujtsál gyertyát asszony, lásd, hogy sötétedik
(csárdásné gyertyát gyújt s asztalra teszi)

Vesztett idő lesz még ma oda künn.
(Kimegy.)

Zöld. Tudja a jó Isten... én ötlet nem félelem
olyan ember sincs még, akitől én féltém;

de így... mikor... kesereg az idő
az én lelke is olyan, mint a sötét erdő...
zimmeg, zümmög minden ága, fája
pedig hát az se fél...
(nagy csattanás, villámlás, Zöld összeressen, csárdás belép)

Csárdásné (két kezét összeszeszi s remeg).
Oh! felséges Isten!...
Csárdás (átázva). Felséges?!... az a ki...
nézz ki öcsém Marci! van-e most kurázi
ugy megkocsikázni, mint azok ottan ni!
(az ablakon át a kívül világozó távoiba mutat)

kik ide tartanak; mernék rá fogadni.
Cudar egy idő az, így a pusztaságba...!
S itt a Hortobágyba sokat ér egy csárda!
Ni miként küszködik a két lovas szekér!
Erre tart, ide haj... így kerül a bajt...
Zöld (ujra kitekintve).
Oszlik már a felleg, ereszkedik lejjebb...
Amott az ég alján mind jobban hasad...
(a szoba kezd megvilágosodni)

nem kell már a világ!
(elfújja a gyertyát)

no pajtás,
(az asztal végén ülő egyik legényt meglökte)

menj tovább.
(fél, fejét kezére támasztja. Ostoresattogás, kutya ugatás,
majd beszéd hallatszik.)

Csárdás (mozog a széken, majd felál).
Uj vendégek jönnek.
(haramiák fejüket felútve, fégyverükhöz kapuak)

Zöld. Bárcsak ne jönnének.
(Az ajtó nyílik, diákok jönnek be, ázva, dideregve, gyürü-
dött ruhába; a jöttek között van Tóth is.)

(Folytatjuk)

TÁ...
Az o...
Budapest...
eredeti távir...
hogy a japán...
vár körül a...
zötti részt el...
előnyomulást...
bombázás sz...
lővédekéek a...
hajót elsülte...
Budapest...
eredeti távir...
zák, Liaojang...
japánok köz...
Budapest...
ered. táv.)...
Port-Arthurba...
nap ismét me...
böl, a japán...
állta utjukat...
visszavonulni...
megsértült.

ügyben és egyben elrendelte a holttestek felboncolását. A boncolás eredménye csak megerősítette azt a gyanút, hogy a szerencsétlenek mérgezésnek estek áldozatul. A két holttest belső részeit felküldék tüzetes vizsgálat és véleményadás végett a budapesti országos vegyvizsgáló intézetbe. Mateynek öcsésével egy rég húzódo örökösödése pöre volt.

A takarmány szállítása. Kereskedelemügyi m. kir. miniszter az időközben életbeléptetett takarmánykiviteli tilalom következtében a viszonyokban beállott változásoknál fogva megengedte, hogy az idej rendkívüli takarmányhiányra való tekintettel a máv. összes vonalain és a pécs—barcsi vasuton, valamint a kezelésünk alatt álló baja—zombor—ujvidéki, debrecen—füzesabonyi, debrecen—hajdunászi, dunántúli, győr—veszprém—dombóvári, keszthelyvidéki, nógrád—megyei, szt. lőrinc—szlatina—nasicai, szlavoniai, tiszapalgár—nyiregyházi és tiszalök—büd—szt. mihályi h. é. vasutakon, továbbá a csáktornya zágrábi (zagorai) h. é. vasuton szálaskararmány neműekre (széna, szalma és szecske), továbbá erőtakarmányra (tengeri, bükköny, gabonaszóró, konkolyozó hulladék, korpa, olajpogácsa, árpadara, kukoricadara, malomkonkoly, moslék, szörplé és takarmányrépa) engedélyezett szállítási díjkezdmények alkalmazásához kötött azon korlátozás, mely szerint a kedvezmények az országhatárhoz 50 kilométernél közelebb fekvő állomásokra rendelt küldeményekre nem érvényesek, elejtessék, illetve, hogy a szóban lévő mindkét rendbeli kedvezmény Magyarország egész területére kiterjesztessék, mindazonáltal oly megszorítással, hogy Magyarország határszéli állomásaira, nevezetesen Báziasra, B.-Bródra, Brockóra, Bródra, Bruckra L. M., Csáczára, Csáktornyára, Doberlinre, Gvanafalvára, Gyimesre, Holicsra, Kőrösmezőre, Lajtaszentmiklósrá, Lajta-Ujfalura, Marcheggre, Mező-Laborcra, Orlóra, Orsovára, Predealra, Szakolcára, Verciorovára, Verestoronnyra, Vidrányra, Vlárapasra, Volácra, Zágrábra, Zapresicra, Zimorra, Zimonyra és Zvardonyra rendelt szálaskararmányok, továbbá a fentebb felsorolt határállomásokra, valamint Budapestre helyben és Kőbányára helyben rendelt erőtakarmányok a fentebbiek szerint engedélyezett kedvezmények élvezetéből továbbá is kizárva maradnak. A miniszter megengedte továbbá, hogy a kevésbé értékes takarmányműek izletessé tételéhez használandó és állattenyésztéssel foglalkozó gazdák részére rendelt oly marhasokküldeményekre, melyeknél az itt említett rendelkezés, illetve az a körülmény, hogy az alább jelzett kedvezményre a küldemény igényt tarthat, a rendeltetési hely fekvése szerint illetékes vármegyei, illetve vidéki gazdasági egyesület, vagy az országos magyar gazdasági egyesület által kiállított s a feladás alkalmával a szállítmány fuvarleveléhez csatolandó igazolvánnyal bizonyítatik a magy. kir. államvasutak vonalain és a pécs—barcsi vasuton a fuvardíjnak a tényleges súlyért; de kocsi és fuvarlevelenként legalább 10 000 kg.-ért való fizetése esetén ugyanazon igazolási eljárás és ellenőrzési módok mellett, melyek a szálaskararmányműekre engedélyezett viteldíjkezdmény igénybevételére nézve megállapítottuk, az 1-ső küll. díjzabás díjtételei helyett kedvezménykép a C. osztály díjtételei alkalmaztassanak folyó évi augusztus hó 20-tól visszavonásig, de egyelőre legkésőbb t. év végéig terjedő érvénynyel.

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háború.

Port-Arthur ostroma.

Budapest, augusztus 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból táviratozzák, hogy a japánok Port-Arthur ostrománál a vár körül a Farkashegy és Takusan közötti részt elfoglalták. A vár elleni további előnyomulást az oroszok visszaverték. A bombázás szakadatlanul folyik. A japán lövedékek a kikötőben egy orosz hadihajót elsüllyesztettek.

A mandzsuriai harctérről.

Budapest, augusztus 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Csifuból táviratozzák, Liaojangtól délkeletre az oroszok és japánok között heves harc folyik.

Az orosz hajóraj.

Budapest, augusztus 26. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Dalniból táviratozzák, a Port-Arthurban lévő orosz csatahajók tegnap ismét megpróbálták a kitörést a kikötőből, a japán hajóraj azonban oly tulerővel állta útjukat, hogy kénytelenek voltak ismét visszavonulni. Eközben az egyik orosz hajó megsérült.

A pécskai választás.

Budapest, augusztus 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) A pécskai kerületben ma van a választás. A választáson három jelölt áll egymással szemben: Herczeg Ferenc szabadelvűpárti, Zlinszky függetlenségi és Popa György román nemzetiségi. Délelőtt 11 órakor a szavazatok számaránya a következő: Herczeg Ferenc 57, Zlinszky 178, Popa pedig 158. Herczeg megválasztását azért valószínűnek tartják, mert az ő szavazói délben és délután szavaznak. Nincs azonban kizárva, hogy Herczeg és Zlinszky között pótválasztás lesz.

A dalmát helytartó lemondása.

Budapest, augusztus 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Zarából jelentik, Handel Erazmus báró nemsokára ott-hagyja állását, mert állítólag minden felsőbb nyomás ellenére nem sikerült neki Körber osztrák miniszterelnök terveinek érvényt szerezni. E miatt a polgárság részéről is nagy ellenszenvet provokált maga ellen. Ezek volnának azok az okok, a melyek miatt távoznia kellene Zarából.

Az orosz trónörökös — gárdatiszt.

Budapest, augusztus 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szentpétervárról táviratozzák, a cár az orosz trónörökös császári napiparancsossal a gárdatisztekhez osztotta be.

Az aradi tífusz megszűnt.

Budapest, augusztus 26. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Aradról jelentik, az ottani tífuszt megszűntnek lehet tekinteni, amiért már napok óta nem történt újabb megbetegedés.

Véres családi dráma.

Budapest, augusztus 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Képosvárról jelentik: Véres családi dráma játszódott le a közeli Csokonya községben. Varga Sándor ottani lakos, ki tegnap éjjel rajt érte a feleségét, amint egy Tóth János nevű legénygyel enyelgett. A férj fejézet ragadtott és agyonvágta az asszonyt, ő maga pedig az istállóba ment s ott felakasztotta magát. Mind a ketten meghaltak.

Leégett major.

Budapest, augusztus 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Titelről jelentik, Hirschler és Róza ottani nagybérlők majorjában tűz ütött ki, mely nagyrészen leégett. Az egyik magtárban 50.000 korona értékű gabona pusztult el.

Erdőégés.

Budapest, augusztus 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bokszeg községben tegnap kigyuladt Soly m o s s y Lajos báró erdeje, amely nagyrészen leégett. A tűz továbbterjedését a község lakossága fárasztó munka után megakadályozta. A kár tetemes.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1904. augusztus 26.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	50 kilogr. ára		Kilós	50 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki uj	76	—	—	80	10.90	11.05
Pestvidéki uj	76	—	—	80	10.75	11. —
Bánsági uj	76	—	—	80	10.90	11.05
Bácskai uj	76	10.60	10.75	80	—	—
Rozs elsőrendű					8. —	8.15
„ másodrendű					7.90	7.95
Árpa takarmány					7.35	7.60
„ égetni való					7.25	7.35
„ sörfőzésre való					0. —	0. —
Zab —					7.45	7.65
Tengeri bánsági					—	—
„ másnemű					7.55	7.65
Repos káposzta					11.50	12. —
„ bánsági					—	—
Köles —					0. —	C. —

Határidő-üzlet.

Budapest, aug. 26. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben csökkentek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték: Buza (októberre) 10.64 — — Buza (áprilisra 1905.) 10.84 — — Tengeri (augusztusra) 7.40 — — Zab (októberre) 7.20 — —

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: **SOMFAI JÁNOS.**

Közgazdaság.

Ingtatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1904. évi augusztus hó 19-től augusztus hó 25-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltás történt:

Kollarov Milos tulajdonát képező 1439. öi. számú házat megvette Gardinovaeski Milán 1300 koronáért.

Gardinovaeski Milán tulajdonát képező 92 négyszögöl házhelyet megvette Radovancev Gyurica (Joszim) 1600 koronáért.

Balogi Sándor és Katalin tulajdonát képező 1015. öi. számú házat megvette Koppi István és Mária 1500 koronáért.

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken, 1904. évi augusztus hó 26-án megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	9.80 korona
kétszeres		7.20
rozsa		6. —
árpa		6.40
zab		6.50
kukorica		7.70
repce		11. —
széna I.		10. —
„ II.		5. —
szalma I.		4. —
„ II.		3. —
burgonya (új) 1 kilogr.		0.14
marhahús I. 1 kilogr.		1.20
„ II.		1.56
borjú hús		1.40
disznó hús		1.20
juh hús		1.04
zsir		1.69

Nyiltér. *)

NESTLE Legtökeletesebb tápszer csecsemők részére.

gyermekliszt

Kísérleti czelokra fél dobozok a 1 Korona. A tisztelt szülésznek probadozok és röpíratok ingyen rendelkezésre állnak a **NERUDA NÁNDORNAL** fele 6 főrakárban **BUDAPEST, IV. Kossuth Lajos utca 7 sz.**

(550b—6.3)

*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1904. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra
 Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
 Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
 Zombolyáról, Verseczről, Alibunnáról és Temesvárról este: 7 óra 15 p.
 Mószeről: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
 Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
 Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
 Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 43 p.
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
 Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunnára: reggel 3 óra 33 p.
 Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 53 p. délután 5 óra 10 p.
 Mószerre: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

107983/904. számhoz.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága a jövő 1905. évben, esetleg 3 éven át szükséges acél- és vasnemű anyagok szállításának biztosítását óhajtván, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok legkésőbb f. évi szeptember hó 3-nak déli 12 órájáig betérjesztendők, a bánatpénz pedig évi szeptember hó 2-án déli 12 óráig beküldendő.

A pályázatra vonatkozó részletezett feltételek, a mennyiségek, ugyszintén a különleges szállítási feltételek a magyar királyi államvasutak anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál (Budapest, Andrássy-ut 73.) megtekinthetők.

Budapest, 1904. augusztus hóban.

Az Igazgatóság.

(Utánnyomás nem díjazatik.)

4831. tkvi szám 1904.

621-1.1

87714/IV. szám.

Nagybecskereki m. k. p. ü. igazgatóság.

Arverési hirdetmény kivonata.

A zombolyai kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajthatóan Gyulvezán Flóra, Gyulvezán Jovánka és Gyulvezán Gyulvászia végrehajtást szenvedettek elleni 858 korona 11 fillér tökekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében a zombolyai kir. járásbíró területén levő a kécsai 430. sz. tkvben A. I. (775-776.) és 2978. r. sz. alatt foglalt s Gyulvezán Flóra, Gyulvezán Jovánka és Gyulvezán Gyulvászia nevében álló ingatlanokra 951 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fenti ingatlan az 1904. évi október hó 13. napjának d. e. 9 órakor R.-Kécsa községében tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ban jelzett arfolyammal bíró és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi-miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezésről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Zombolya, 1904. évi július hó 30. napján, a kir. járásbíró mint tkvi hatóság.

Csernanszki,
kir. aljbíró.

Bérbe adom folyó évi november 1-től HÁZAMAT,

amely egy lakásból áll, 5 szoba, konyha, kamra, mosókonyha, pince, padlás és faskamra. Parkirozott udvar, gyümölcs- és konyhakert, valamint egy 20 méter hosszú kukorica kotárka.

Bővebb felvilágosítást ad: özv. KRSZTICS JOHANNA, a mellette levő házban, vagy levélileg alólirott

Krsztics János,
ügyvéd
Módoson.

605-10.4

149.714/904. szám.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága közli, hogy a kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur ő nagyméltóságának f. évi 57.351/904. sz. engedélye alapján a Fiuméba, valamint általában a vámkülföldre rendelt gabona-szállítványokat és örményeket eltérőleg az üzletszabályzat 56. §. L. pontja alatti általános határozmányoktól, soronkívül és első sorban fogja továbbítani, míg a magyar bel (Fiumét kivéve) és a magyar-osztrák forgalomban, a kocsiakománu teherárakra nézve (élő állatokat és romlandó árukat kivéve) a felvétel és szállítási határidő iránt az üzletszabályzat 55. §. 3. pontját fogja alkalmaztatni.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága közli továbbá, hogy ugyanezen miniszteri engedély alapján a díjszabás szerinti rakodási határidőt, mindazon árukra, melyek a mindenkor érvényes díjszabási határozmányok szerint a felek által rakandók ki vagy be, 9 (kilenc) nappali órára szállította le.

Hogy azonban a szállító közönség ezen utóbbi intézkedés terhét lehető csekély mérvben érezze, intézkedés tétetett, hogy ott, a hol a felek azt kívánják, a ki- és berakás a fél költségére és veszélvára a vasut által foganatosíttassék.

Végül közöltetik, hogy a gabona, örmények, élő és romlandó áruk kivételével a vámkülföldre rendelt valamennyi egyéb oly kocsiakománu teherszállítványok, melyeknek elfuvarozása azonnal nem eszközölhető a német vasutegyleti üzletszabályzat 43. §. 5. póthatározmányja alapján csakis lehető elszállításig való ideiglenes megőrzésre fogadnak el.

Ezen intézkedések f. évi szeptember hó 1-én lépnek életbe és visszavonásig érvényben maradnak.

(3-1)

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Árverési hirdetmény.

A nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírré téve, hogy a zombolyai járásban fekvő Cerna és Német-Cerna egy beszedési kört képező községek területén fizetendő bor-italadó és huszfogyasztási adó beszedési joga, az 1905. évi január hó 1-ő napjától 1905. évi december hó végéig terjedő időre, esetleg a felmondás fentartásával az 1906. és 1907. évekre is, nyilvános árverés útján haszonbérbe adatik.

Az árverés a m. kir. pénzügyigazgatóság helyiségében 1904. évi szeptember hó 26. napján délelőtti 9 órakor fog megtartatni.

A bérleti kívánók a következőket vegyék tudomásul:

1. A kikiáltási ár évenként a bor-italadó fejében 5390 korona 48 fillér, a huszfogyasztási adó fejében 1216 korona 87 fillér, összesen 7607 korona 35 fillérben határozatnak meg.

2. Az árverésben részt vehetnek, kik törvény szerint a terhes szerződések kötésére személyes képességei bírnak. Kizártnak: a kiskorúak, továbbá azok, kik valamely büntény vagy vétség miatt büntetve voltak, szintugy azok, kik a kincstárral szerződési viszonyban állottak, de szerződési kötelezettségüket megszegték végre, kik csempészet vagy más jövedéki hibáért büntetve voltak.

3. Az árverésen részt venni kívánók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár tizedrészét (10%-át) készpénzben, vagy államkötvényben vagy pedig a fennálló szabályrendeletek értelmében bánatpénzül elfogadható, a budapesti tőzsdén jegyzett árfolyammal, — ha pedig ez a névértéken felül lenne, ez utóbbival — számításba vehető egyéb értékpapirokban letenni.

Az árverés befejezése után a legkedvezőbb ajánlatot tevő által bánatpénzül letett összeg bánatpénzül visszatartatik, a többi árverezők bánatpénze pedig legott visszadaradatik, kivéve, ha a legkedvezőbb ajánlatot elfogadása bármely okból kétes, mely esetben a következő legkedvezőbb ajánlatot tevő bánatpénze is visszatartatik.

4. Írásbeli ajánlatok szintén elfogadhatók, de ezek is a 3. pontban meghatározott bánatpénzzel látandók el. Ezekben az írásbeli ajánlatokban az ajánlott összeg számokkal és betűkkel világosan kirandó, s ha azoknak tartama oly záradékot is magában foglal, mely a jelen hirdetmény és a részletes bérleti feltételekbe ükötök, ez a kikötés nem létezőnek tekintetik.

Az írásbeli ajánlat, amely 1 koronás bélyeggel látandó el, következőképen szerkesztendő:

En alólirott a bor-italadó és a huszfogyasztási adó Cerna és Német-Cerna egy beszedési kört képező községek területén való beszedéséért, az 1905. évi január hó 1-től 1905. évi december hó utolsó napjaira terjedő időre feltétlenül, 1906. és 1907. évekre pedig feltételelesen, a felmondásnak fentartásával és pedig a bor-italadó beszedési jogáért korona fillér, a huszfogyasztási adó beszedési jogáért korona fillér, összesen korona fillért ajánlok fel évi bérösszeg gyanánt, azzal a kijelentéssel, hogy az árverés és bérleti feltételeket ismerem, azoknak magamat mindenben alávetem s jelen ajánlatomért az ide zárt korona fillérből álló bánatpénzzel kezkeskedem.

Kelt Az írásbeli ajánlatokon a felajánlott összegek szóval és számokkal kirandók és az árverés napján reggel 9 óráig lepecsételve a pénzügyigazgatóság főnökének adandók át.

5. A ki nem maga, hanem másnak nevében kíván árverezni, köteles magát az árverési bizottság előtt, kir. közjegyző által hitelesített meghatalmazással igazolni.

6. Az árverés a pénzügyi hatóság jóváhagyásának fentartásával történik és a haszonbéri szerződéssel vállalt kötelezettség a legkedvezőbb ajánlat tevőjére nézve, illetve a 3. pontban említett esetben a következő legkedvezőbb ajánlat tevőjére nézve, ajánlatának beadásával, a kincstár nézve azonban csak a jóváhagyás iránti értesítés kézbesítésével áll be.

7. A haszonbéri árverés jóváhagyása iránti értesítmeny kézbesítése után nyolc nap alatt, de mindenesetre a bérlemény tényleges átvétele előtt, a bérleti köteles az egy évi haszonbér egy negyed részét készpénzben, vagy értékpapirokban a 3. pont utasítása szerint bérleti biztosítékul lefizetni, vagy pedig a pénzügyi hatóság által elfogadhatónak talált jelzálog-biztosítékot nyújtani, illetőleg letett bánatpénzzel kiegészíteni.

8. Bérleti köteles a szerződésszerű haszonbért egyenlő havi részletekben minden hónap utolsó napján és ha az ünnepp- vagy vasárnapra esnek, az azt követő hétköznapon a kijelölt pénztárnál befizetni.

9. A bor-italadó bérletének az 1892. évi XV. t. c. 5. §-ában biztosított ama joga, hogy az általuk bérlet községekben a lakosság számarányához képest egy, két, esetleg három italmérségi engedélyre tarthatnak igényt, a bor-italadó és huszfogyasztási adó bérletére is érvényben marad abban az esetben, ha az általa felajánlott évi bérösszeg az 1000 koronát eléri, megjegyezve, hogy az esetben a kimérségi engedély az összes szesz italokra, tehát a bor-italadó tárgyai mellett a sör és az égetett szesz italokra is igénybe vehető.

10. Ehhez képest oly írásbeli ajánlatok, a melyek 1000 koronát el nem érő évi bérösszegekről szólanak, nem létezőnek tekintendők, ha csak az ajánlatban kifejezetten kijelentve nincs, hogy az ajánlattevő az 1892. évi XV. t. c. 5. §-án alapuló italmérségi engedélyre igényt nem tart.

11. Oly községekben, a melyekben a bor-ital és huszfogyasztási adók jelenben is bérbeadás útján vannak biztosítva és a jelenbeni bérletnek az 1892. évi XV. t. c. 5. §-án alapuló, kizárólag csakis a bérleti szerződés tartamára szóló italmérségi engedélye a korlátlan kimérségi engedélyeknek az 1899. XXV. t. c. 12. §-a értelmében megállapított számában bennfoglalattik. — a 9. és 10. pontok rendelkezései mellőzhetők s ezekben a községekben az új bérleti is kaphat, kizárólag a bérleti idő tartamára szóló italmérségi engedélyt akkor is, ha az évi bérösszeg az évi 1000 koronát el nem ér.

12. A többi részletes bérleti feltételek a pénzügyigazgatóságoknál és a pénzügyi bizottságoknál a szokásos hivatalos órákban megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1904. évi augusztus hó 6. napján.

597c-11 **A m. kir. pénzügyigazgatóság.**

20.635/1. szám.

M. kir. államvasutak.

Üzletvezetőség Aradon.

Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak Szolnok bez. Rákóc kiz. Szolnok—Bihar—Püspöki kiz. Ujszász—Hatvan kiz. Ujszász—Jászapati bez. Krcag—Tiszafüred kiz. Szolnok—Félegyháza kiz. összesen 424 klm. hosszú vonalán, valamint a szolnoki forgalmi főnökség hivatalos helyiségeiben használatban levő összes szolgálati óráknak 1904. évi

november hó 1-től számított 3 éven át jó karban tartása, javítása és szabályozása iránt ezennel pályázatot hirdetünk, minél fogva felhívjuk a pályázni kívánó és iparengedélyvel bíró órasókat, hogy 1 koronás bélyeggel ellátott és „Ajánlat a pályáorák jókarban tartása 20.635/1904. számhoz” feliratu borítékba zárt ajánlataikat lepecsételve f. évi szeptember hó 24-én déli 12 óráig, a magyar királyi államvasutak aradi üzletvezetőségének általános igazgatási (I.) osztályánál nyujtsák be.

Bánatpénz fejében 100 kor., azaz egyszáz korona készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb f. évi szeptember hó 23-ának déli 12 órájáig alulirt üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Aradon letendő.

A szerződési feltételek alulirt üzletvezetőség I. osztályánál a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők, illetve kívánatra postán megküldetnek; feltételezzük tehát ajánlattevőkről, hogy azokat ismerik és egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják. A pályáorási székhely Szolnok. Az ajánlatok feletti határozathozatal az ajánlatok felbontásától számított 14 nap alatt várható, míg a letett óvadék attól számított 8 napon belül fog kiutaltatni.

Arad, 1904. évi augusztus hó 14. én.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

4251/1904. szám.

610-54

Pályázat.

Torontálmegye antalfalvai járásba kebelezett oppovai körorvosi állás lemondás folytán megüresedett, ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom, hogy a kik ezen állást elnyerni óhajtják, az 1883. évi I. t. c. 9. §., illetőleg az 1876. évi XIV. t. c. 143. §. alapján felszerelt kérvényüket hozzám f. évi október 1-ig nyujtsák be.

Az orvos javadalmazása:

1. Évi fizetés 1800 kor.

2. A szabályrendeletben megállapított látogatási és huszszemle díjak.

Figyelmeztetnek végül pályázók, hogy a megválasztandó körorvos a vármegyei nyugdíjintézetbe tartozik belépni.

Antalfalva, 1904. augusztus 17-én.

Lowieser Imre,
főszolgabíró.

0	0	0	0	0	0	0	0	0
Két								
butorozott szoba								
f. évi szeptember hó 1-től (Nádor- utca 821. szám alatt) kiadó.								
613-2.2								
0	0	0	0	0	0	0	0	0

Hirdetmény.

Franzfeld község előjárósága négy mélykutat furat. A szükséges összes anyagot a község szolgáltatja; csak a furási munkálatok fognak nyilvános árletés útján folyó évi szeptember hó 13-án d. e. 1/29 órakor Franzfeld községében kiadatni.

A feltételek a jegyzői irodában tekinthetők meg. Írásbeli ajánlatok is figyelembe vétetnek.

(620-3.3)

A község előjáróság.

Kiadó és azonnal bérbevehető:

az Eötvös-utcában fekvő, 2 szoba, konyhából álló

lakás

me/lékhelyiségekkel, igen szép, nagy, kövezett udvarral, istállóval stb. — Bővebb felvilágosítás dr. Pollák Győző háztulajdonosnál, vagy Hiller József és fia iuraknál kapható.

619-3.2